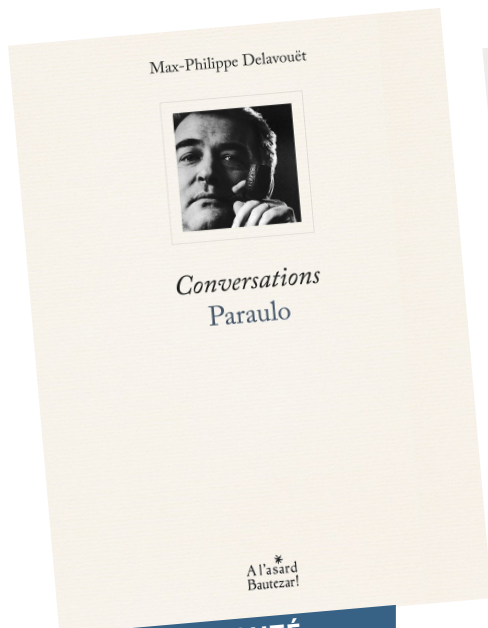


# VIENT DE PARAÎTRE



NOUVEAUTÉ

« ... si nous sommes là sur terre, finalement le temps est pour ainsi dire notre seul ennemi ; tout se passe avec et contre lui, à la limite on peut dire que l'artiste, le peintre, le poète, l'architecte, c'est un bonhomme qui se bat contre le temps... »

Entretien avec Jean-Daniel Pollet (1989).

De l'art roman à l'art gothique, de Cézanne à Chabaud, de Mistral à d'Arboud, de l'écriture poétique à l'architecture de *Pouëmo* – autant de sujets abordés par Max-Philippe Delavouët durant ces entretiens publiés ou enregistrés de 1953 à 1990.

Le lecteur découvrira un poète contemporain qui affirme sa volonté d'éterniser son pays, dans sa langue, tout en se confrontant à des mythes fondamentaux : le Jardin d'Eden, Tristan ou Orphée...

« Il faut que vous compreniez que ma poésie n'est pas écrite pour être lue sur la page, mais pour être écoutée.

Le poème écrit est comme une partition.

Et le poème n'est pas là seulement pour être entendu, mais pour être dit : il faut qu'il fasse plaisir en bouche.

Il devrait avoir le parfum d'un fruit savoureux. »

Revue *Fountains* (1978).

Né le 22 février 1920 à Marseille, Max-Philippe Delavouët a passé toute sa vie au mas familial du Bayle-Vert, à Grans, en lisière de Crau, jusqu'à sa mort, en 1990. C'est là qu'il composa *Pouëmo*, somme poétique écrite en provençal avec traduction française publiée en cinq volumes, de 1971 à 1991.



NOUVELLE ÉDITION BILINGUE

On m'a demandé souvent le motif pour lequel j'écrivais en provençal. Maintenant que je publie le recueil des poésies faites par moi jusqu'à ce jour, autres que Mireille et Calendal, je veux, en tête de ce livre, donner l'explication de la voie que j'ai tenue.

Ce n'est pas la vanité qui me fait parler de moi, mais seulement la convenance d'éclaircir mes commencements, ou, pour mieux dire, mes sources.

Né le 8 septembre 1830 à Maillane, « au centre d'une vaste plaine barrée au midi par les Alpilles bleues », Frédéric Mistral accède à la gloire avec le poème *Mirèio* (1859), salué par Lamartine et popularisé par l'opéra de Gounod. Parus en 1906, deux ans après l'obtention du Prix Nobel, ses *Mémoires* s'inscrivent dans la ligne des grandes autobiographies littéraires (Chateaubriand, George Sand, Renan).

Ce premier volume s'ouvre sur les souvenirs d'une enfance heureuse, dans la maison paternelle du *Mas dou Juge*, avec les épisodes marquants des « fleurs de glais », de « l'école buissonnière » et le merveilleux récit des « Rois Mages » au temps de Noël. Sont évoquées ensuite les années d'études, à Saint-Michel de Frigolet, à Avignon, à Nîmes pour le baccalauréat, et enfin à Aix-en-Provence pour la licence en droit, avec un témoignage privilégié sur 1848 et « la République au village ».

Cette édition complète des *Mémoires et récits*, en deux volumes, a été établie par Claude Mauron et Henri Moucadel. Elle reproduit les textes originaux, en provençal et en français, ainsi que la préface du recueil *Lis Isclo d'Or* (1875), qui constitue la première publication autobiographique de Mistral. Avec l'essai sur « La genèse du récit » on suivra les étapes qui ont conduit à l'écriture de ce « Mistral par lui-même ».

Outre les annotations historiques et littéraires, la présente publication apporte un précieux complément avec l'index général des noms de personnes, de personnages et d'œuvres, ainsi qu'une bibliographie recensant les publications, commentaires et traductions étrangères des *Mémoires et récits*.

Chaque volume contient un cahier d'images (en tout 32 pages en couleur soit quatre-vingts documents) pour accompagner le récit des événements avec les portraits des principaux protagonistes.



Il n'y eut qu'un cri : « Ô grandes Saintes ! » car ce sanctuaire perdu, là-bas au fond du Vacarés, dans les sables du littoral, est, comme on dirait, la Mecque de tout le golfe du Lion. Et ce qui frappe là, par sa grandeur harmonieuse, par sa voûte incommensurable, c'est cette ample surface de terre et de mer où l'œil, mieux que partout ailleurs, peut embrasser le cercle de l'horizon terrestre, l'orbis terrarum des anciens...

Après ses années d'apprentissage, le jeune Frédéric Mistral se consacre à ce qui sera le but de toute son existence : « relever, restaurer, remettre en lumière et conscience... » la culture provençale, et particulièrement « rendre la vogue au provençal par la flamme de la divine poésie ».

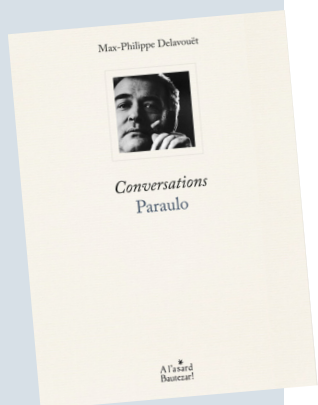
Ce second volume évoque les amitiés littéraires, l'institution du Félibrige, les articles de *l'Armana provençau*, jusqu'à l'écriture et à la publication de *Mirèio*. Les récits du voyage aux Saintes-Maries, de l'excursion dans le Ventoux et de la « riboto de Trinquetaille » en Arles, confortent l'impression d'une jeunesse dynamique, parcourant son pays avec allégresse – une image tranchant avec la figure trop souvent hiératique des périodes ultérieures.

# BON DE COMMANDE

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

Localité : ..... Code postal : .....



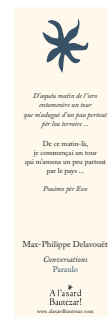
Max-Philippe Delavouët

## Conversations

### Paraulo

14,5 x 20 cm, 160 pages,

ISBN 979-10-94199-16-9



16 € x ..... exemplaires = ..... €



Frédéric Mistral

## Mémoires et récits

### Au Mas dou Juge

Préface autobiographique de l'édition originale des *Isclo d'Or*

TOME 1

Texte provençal & traduction française

Avec « La genèse du récit » par Henri Mucadel

14,5 x 20 cm, 352 pages,

ISBN 979-10-94199-12-1



24 € x ..... exemplaires = ..... €



Frédéric Mistral

## Mémoires et récits

### La riboto de Trencu-Taio

TOME 2

Texte provençal & traduction française

Avec notes, index général, bibliographie

par Claude Mauron et Henri Mucadel

14,5 x 20 cm, 288 pages,

ISBN 979-10-94199-14-5



21 € x ..... exemplaires = ..... €

Envoi postal (forfaitaire) 6 €

(Également pour commandes groupées)

TOTAL = ..... €

Facture à l'ordre de .....

Catalogue complet et calendrier des expositions sur :

[www.alasardbautezar.com](http://www.alasardbautezar.com)

Règlement par chèque ou virement à l'ordre de : A l'asard Bautezar !

BPS St-Laurent-Arbres, compte FR76 1660 7002 1228 1215 5116 116

À retourner à : Éditions A l'asard Bautezar ! 37 chemin de la Tuilerie, 30150 Montfaucon

[alasardbautezar@gmail.com](mailto:alasardbautezar@gmail.com)